

Esta sección esta basada en material editado por la editorial [Kehot](#)

El Talmud, en el Tratado de Berajot (Bendiciones), nos enseña sobre el Precepto (Mitzvá) de recitar las Berajot antes de tener provecho de algo.

Esto se aprende de dos versículos aparentemente contradictorios. El primero es el que dice: "De Di-s es la Tierra y todo lo que hay en ella". El segundo afirma: "Los cielos pertenecen a Di-s y la Tierra le fue entregada al hombre". Los sabios aclaran esta supuesta contradicción explicando que el primer versículo se refiere a cuando una persona tiene provecho de la creación sin bendecir y agradecer a Di-s, en cambio el segundo versículo está refiriéndose cuando la persona toma conciencia de que existe un Supremo Hacedor, quien le brinda el bienestar y por ende bendice a Di-s antes de tener provecho de lo que lo rodea.

Los sabios instauraron una bendición antes de consumir cualquier alimento o antes de oler alguna fragancia.

Las bendiciones en general están divididas en tres grupos: Birjot Hamitzvot, o sea, las bendiciones que se recitan antes de cumplir con un precepto como por ejemplo poner Tefilín o encender las velas de Shabat; Birjot Hanehenín, las bendiciones a Di-s por permitirnos disfrutar de la creación y Birjot Hashevaj Vehohodaiá, que son las bendiciones de alabanza y agradecimiento en general.

La Kabalá nos enseña que a través de recitar la bendición elevamos el elemento material utilizado y lo conectamos con el Altísimo, a través de ello se concreta el objetivo de la creación, de elevar la materia y unirla al espíritu.

Explicaremos, aunque sea en forma resumida, las bendiciones más frecuentes, o sea, las bendiciones sobre los beneficios recibidos. En este grupo se encuentran las Birjot Hanehenín, las bendiciones que son recitadas antes de comer o de oler alguna fragancia.

¿Cuándo debemos recitar la bendición?

Debemos recitar la Brajá antes de comer cualquier alimento, sea cual fuere la cantidad que consumamos. Los alimentos tienen distintas bendiciones de acuerdo a su precedencia. Hay una bendición para los frutos que crecen en la tierra, otra para los frutos de los árboles, otra para alimentos genéricos, otra para los alimentos elaborados con harinas y una bendición especial para el pan y otra para el vino.

Existen también bendiciones para después de la comida. Estas se dividen en tres grupos: el Birkat Hamazón, que es la bendición de gracias después de haber comido pan; Brajá Meein Shalosh, que se recita luego de haber comido alimentos de importancia especial y Boré Nefashot, que es la bendición posterior para los alimentos genéricos.



Shehacol Nihia Bidvaró

Esta bendición se recita antes de comer cualquier alimento genérico. Interpretamos como genéricos a todos aquellos alimentos que no crecen de la tierra, como ser: carnes, pescados, leche, quesos, huevos, agua, infusiones, gaseosas, licores, golosinas, postres que no contienen harina, hongos, etc.

Antes de consumir estos alimentos recitamos la siguiente bendición:

Barúj Atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehacol nihia bidvaró.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, por cuya palabra todo fue llamado a ser.

Si consumimos más de 27 gramos de cualquiera de estos alimentos, en el caso de los sólidos, o 87 centímetros cúbicos en el caso de los líquidos, luego de haber sido consumidos recitamos la bendición de Boré Nefashot.

Boré Prí Haetz

Esta bendición corresponde a los alimentos que crecen de los árboles, como por ejemplo manzanas, naranjas, peras, uvas, paltas, nueces, almendras, higos, uvas, aceitunas, granadas, dátiles, etc.

Barúj Atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám boré prí haetz.

Bendito eres Tú A-do-nái, nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea el fruto del árbol.

La bendición posterior a estos alimentos difieren en algunos casos. Si bien para la mayoría de los casos recitamos Boré Nefashot, no es así para el caso de haber consumido uvas, higos, aceitunas, granadas o dátiles cuando recitamos la bendición de Meéin Shalósh -Al Haetz-. Estos frutos tienen esta bendición especial porque la tierra de Israel fue distinguida y alabada por la calidad de los frutos mencionados.



Boré Prí Haadamá

Se recita antes de comer cualquier hortaliza, legumbre, verdura o fruta que crece en la tierra (excepto los hongos, los cuales crecen sin ser plantados), por ejemplo: papas, batatas, zapallo, rábanos, porotos, chauchas, lechuga, espinaca, radicheta, sandía, melón, ananá, frutilla, banana, etc.

Barúj Atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám boré prí haadamá.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea el fruto de la tierra.

La bendición posterior a todos los alimentos que crecen en la tierra (excepto las harinas), es la misma que se dice para los alimentos genéricos, la cual es Boré Nefashot.



Boré Minei Mezonot

Esta bendición corresponde a los alimentos elaborados con harinas de los cinco cereales más importantes, que son: trigo,

cebada, centeno, avena y espelto. Por lo tanto, antes de consumir pastas, tortas, galletas, bizcochos, etc., debemos decir la siguiente bendición:

Barúj Atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám boré minei mezonot.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea las distintas clases de alimento.

La bendición posterior a estos alimentos es la de Meéin Shalósh -Al Hamijjá-, que es dicha, siempre y cuando hayamos consumido más de 27 gramos de cualquiera de estos alimentos.



Boré Prí Hagafen

Debido a que el vino es considerado como la bebida más importante, se destinó para él la siguiente bendición especial:

Barúj Atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám boré prí hagafen.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea el fruto de la vid.

Luego de haber bebido más de 87 centímetros cúbicos de vino, decimos la bendición especial de Meéin Shalósh -Al Haguafen-.



Hamotzí Lejem Min Haaretz

El pan, que es el alimento por excelencia, posee su bendición específica.

Los sabios dispusieron un lavado de manos ritual antes de comer pan (o Matzá). Este lavado debe realizarse de la siguiente manera: Se toma una jarra con la mano derecha y se llena de agua. Luego se toma la jarra con la mano izquierda y se vierte el agua tres veces seguidas sobre la mano derecha y después el mismo procedimiento se realiza para la mano izquierda. Antes de secarse las manos se recita la siguiente bendición:

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat Iadaim.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos, y nos ha ordenado lo concerniente al lavado de las manos.



No se debe hablar hasta después de haber recitado la bendición del pan y haber comido un trozo de él.

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám hamotzí lejem min haaretz.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que hace salir el pan de la tierra.

Si se consume pan no es necesario recitar las bendiciones correspondientes a los alimentos que acompañan al pan. (Excepción: Vino, frutas y postres), ya que el pan es el centro de la comida y lo demás es para acompañar el pan. Asimismo, luego de haber consumido pan debemos pronunciar sólo el Birkat Hamazón (bendición de gracias para después de las comidas) (ver pág. 5), y no es necesario decir las bendiciones posteriores a cada uno de los alimentos consumidos.

Otras Bendiciones

Como antes mencionamos, existen muchas otras bendiciones para todo tipo de beneficios, provechos, acontecimientos y fenómenos naturales. Como es imposible explicar en este breve folleto el motivo de cada una de estas bendiciones, nos limitaremos a enumerar las bendiciones correspondientes a cada caso.



Al oler especias fragantes

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám boré minéi besamim.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea las distintas clases de especias.



Al oír un trueno o el ruido de un terremoto, o un volcán en erupción:

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shecojé ugvuratá malé olam.

Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, cuyo poder y fuerza

llenan el mundo.



Al ver relámpagos o cometas:

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám osé maasé bereshit.

***Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo,
que restablece la obra de la creación.***



Al ver el arco iris:

*Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám zojer habrit veneeman bivriló vekaiam
bemaamaró.*

***Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, que recuerda el Pacto,
es fiel a Su Pacto,
y guarda su promesa.***

***Al probar una fruta de estación por primera vez
en el año, al vestir una ropa nueva, al decir el
kidush o la bendición de las velas de los jaguim :***

*Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehejianu vekimanu
vehiguianu lizmán hazé.*

***Bendito eres Tú A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo,
que nos ha concedido vida, nos sostuvo, y nos hizo
posible llegar a esta ocasión.***

Estas son las bendiciones más comunes con las que una persona debe agradecer a Di-s diariamente. Existen bendiciones especiales para otros casos, como por ejemplo la bendición que se pronuncia cuando se renueva la luna, todos los meses; cuando se renueva el sol, que sucede una vez cada 28 años, como así también las bendiciones que corresponden a los distintos preceptos.

BERAJA MEEIN SHALOSH, BENDICION POSTERIOR PARA ALIMENTOS ELABORADOS CON HARINA Y PARA EL VINO, HIGOS, UVAS, GRANADAS, ACEITUNAS Y DATILES

Bendito eres Tú, A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, por

<i>(Después de alimentos preparados con los cinco tipos de cereal:)</i> el sustento y el alimento,	<i>(Después del vino.)</i> la vid y el fruto de la vid.	<i>(Después de uvas, higos, granadas, aceitunas y dátiles.)</i> el árbol y el fruto del árbol,
--	---	--

por el producto del campo, y por la tierra preciada, buena y amplia que Tú, generosamente, has dado a nuestros antepasados como herencia, para comer de su fruto y saciarse con su bondad. Apiádate, A-do-nái nuestro Di-s, de Israel, Tu pueblo, de Jerusalem, Tu ciudad, de Tzión, la morada de Tu gloria, de Tu altar y de Tu Templo. Reconstruye Jerusalem, la ciudad sagrada, rápidamente en nuestros días, haznos subir a ella y regocíjanos en ella, y Te bendeciremos con santidad y pureza.

(En Shabat): **Plázcate fortalecernos en este día de Shabat.**

<i>(En Rosh Jodesh, Festividades (y Jol Hamoed):</i> Recuérdanos para bien en este día de		
<i>En Rosh Jodesh:</i> Rosh Jodesh.	<i>En Shavuot:</i> la Festividad de Shavuot.	<i>En Rosh Hashaná:</i> Recordación
<i>En Sucot:</i> la Festividad de Sucot	<i>En Pesaj:</i> la Festividad de Matzot.	<i>En Shminí Atzeret:</i> Shminí Atezeret, la Festividad

Pues Tú, A-do-nái, eres bueno haces el bien a todos, y Te agradecemos por la tierra
y por

<i>(Después de alimentos preparados con los cinco tipos de cereal:)</i>	<i>(Después del vino:)</i>	<i>(Después de uvas, higos, granadas, aceitunas y dátiles.)</i>
---	----------------------------	---

el sustento, Bendito eres Tú A-do-nái, por la tierra y el sustento	el fruto de la vid. Bendito eres Tú A-do-nái, por la tierra y por el fruto de la vid	los frutos, Bendito eres Tú A-do-nái, por la tierra y por los frutos.
--	--	---

BORE NEFASHOT: BENDICION FINAL DESPUES DE OTROS ALIMENTOS Y BEBIDAS

Bendito eres Tú, A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, Creador de numerosos seres vivientes y sus menesteres, por todas las cosas que Tú has creado para mantener con ellas viva el alma de todo ser viviente. Bendito es El, que es la Vida de los mundos.

BIRCAT HAMAZON (BENDICION PARA DESPUES DE COMER PAN)

Bircat Hamazón reducido para niños. Los adultos deben recitar el Bircat Hamazón completo (ver Sidur Tehilat Hashem, Editorial Kehot Lubavitch, página 88).

Bendito es el Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, Amo de este pan, Bendito es el Señor que provee de alimento a todos. Te agradecemos, A-do-nái nuestro Di-s, por haber dado como herencia a nuestros antepasados una tierra preciada, buena y amplia. Pacto y Torá. Pan para saciarnos. Bendito eres Tú

A-do-nái, por la tierra y el sustento.

Apiádate, A-do-nái nuestro Di-s, de Israel, Tu pueblo, de Jerusalem, Tu ciudad, del reinado de la casa de David, Tu ungido.

(En Shabat se agrega el siguiente párrafo.)

Plázcate, A-do-nái nuestro Di-s, fortalecernos mediante este Shabat.

(En Rosh Jodesh, Festividades y Jol Hamoed se agrega el siguiente párrafo:)

(En Rosh Jodesh:)

(En Pesaj:)

(En Shavuot:)

Rosh Jodesh	la Festividad de Matzot	la Festividad de Shavuot
<i>(En Sucot:)</i> la Festividad de Sucot	<i>(En Sheminí Atzeret:)</i> Sheminí Atzeret, la Festividad	<i>(En Rosh Hashaná:)</i> Recordación

Y recuérdanos para bien en este día de:

Y reconstruye Jerusalem, la ciudad santa, rápidamente en nuestros días, Bendito eres Tú A-do-nái, que en Su misericordia reconstruye Jerusalem. Amén.

Bendito eres Tú, A-do-nái nuestro Di-s, Rey del Universo, Di-s benévolo, nuestro Padre, nuestro Rey, el Rey que es bueno y que hace el bien a todos, día a día. El ha hecho el bien a nosotros, El hace el bien a nosotros, y El hará el bien a nosotros; El nos ha concedido, nos concede, y nos concederá siempre gracia, bondad y misericordia, y todo lo bueno.

Que el Misericordioso nos conceda el privilegio de alcanzar los días del Mashíaj.

El que hace paz en Sus cielos, haga la paz sobre nosotros y sobre todo Israel; y decid, Amén.

Temed a A-do-nái, vosotros Sus sagrados, pues quienes Le temen no carecen de nada. Los leoncillos padecen necesidad y sufren hambre, mas a quienes buscan a A-do-nái no habrá de faltarles bien alguno. Dad gracias a A-do-nái pues El es bueno, pues Su bondad es eterna. Abres Tu mano y satisfaces el deseo de todo lo viviente. Bendito es el hombre que confía en A-do-nái, y A-do-nái será su seguridad

Bendiciones que se Recitan al Comer Pan

Tu BiShvat



Bendiciones Que Se Recitan al Comer Pan

Antes de comer pan se debe lavar las manos y antes de secarse se dice:

Baruj Atá Adonai, Elohenu Mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat iadáim.

Bendito eres Tú Adonai, Dios nuestro, Rey del universo, que nos ha santificado con sus mandamientos, y nos ha ordenado sobre el lavado de manos.

* * *

Antes de comer el pan se dice:

Baruj Atá Adonai, Elohenu Mélej haolam, hamotzí léjem min haáretz.

Bendito eres Tú Adonai, Dios nuestro, Rey del universo, que saca el pan de la tierra.

* * *

Después de comer pan se dice:

Shir hamaalot, beshuv Adonai et shivat Tzión hainu kejolemim. Az imalé sejok pinu ulshonenu riná, az iomerú bagoim higdil Adonai laasot im ele. Higdil Adonai laasot imanu hainu semejim. Shuvá Adonai et shevitenu kaafikim banéguev. Hazoreim bedimá beriná iktzoru. Haloj ielej uvajó nosé méshej hazara bo iavó veriná nosé alumotav.

Canción de las Ascensiones. Cuando Dios haga retornar a los exiliados de Tzión, seremos como soñadores. Entonces se colmará de risa nuestra boca y nuestra lengua de cánticos de alegría; entonces dirán entre las naciones, "Dios ha hecho grandes cosas por estos". Dios ha hecho grandes cosas por nosotros, estuvimos alegres. Dios, haz retornar a nuestros exiliados cual arroyos a la tierra árida. Quienes siembran con lágrimas cosecharán con cánticos de alegría. Él va andando y llora, carga la bolsa de semillas, mas vendrá con cánticos de alegría, portando sus gavillas.

Zimún

Conductor: **Rabotái nevarej.**

Comensales: **lehí shem Adonai mevoraj meatá vead olam.**

Conductor: **lehí shem Adonai mevoraj meatá vead olam. Birshut maranán verabanán verabotai nebarej (Elohenu) sheajalnu misheló.**

Comensales: **Baruj (Elohenu) sheajalnu misheló uvtuvó jainu.**

Conductor: **Baruj (Elohenu) sheajalnu misheló uvtuvó jainu. Baruj Hu uvaruj shemó.**

Conductor: **Señores bendigamos.**

Comensales: **Que el nombre de Dios sea bendecido desde ahora y para siempre.**

Conductor: **Que el nombre de Dios sea bendecido desde ahora y para siempre. Con el permiso de nuestros señores y nuestros maestros y mis instructores, bendigamos (a nuestro Dios), que hemos comido de lo Suyo.**

Comensales: **Bendito (es nuestro Dios), que hemos comido de lo Suyo y por Su bondad hemos vivido.**

Conductor: **Bendito (es nuestro Dios), que hemos comido de lo Suyo y por Su bondad hemos vivido. Bendito es Él y bendito sea Su Nombre.**

Bircat Hamazón

Baruj Atá Adonai Elohenu Mélej haolam, hazán et haolam kuló betuvó bején bejésed uvrajamim, Hu noten léjem lejol basar ki leolam jasdó, uvtuvó hagadol tamid lo jasar lanu veal iejsar lanu mazón leolam vaed baavur shemó hagadol, ki Hu El zan umfarnés lakol umetiv lakol umejín mazón lejol beriotav asher bará. Baruj Atá Adonai hazán et hakol.

Nodé lejá Adonai Elohenu, al shehinjalta laavotenu éretz jemdá tová urjavá, veal shehotzetanu Adonai Elohenu meéretz Mitzráim ufditanu mibet avadim veal beritejá shejatamta bivsarenu veal Toratejá shelimadtanu veal jukejá shehodatanu veal jaim jen vajésed shejonantanu, veal ajilat mazón sheatá zan umfarnés otanu tamid, bejol iom uvjol et uvjol shaá.

En Januká y Purim se agrega:

Al hanisim veal hapurkán veal haguevurot veal hateshuot veal hamiljamot sheasita laavotenu baiamim hahem bazemán hazé.

En Januká se dice:

Bimé Matitياهو Ben Iojanán Cohén Gadol jashmonái uvanav kesheamedá maljut laván hareshaá al amejá Israel lehashkijam Torateja ulhaaviram mejuké retzoneja veatá berajameja harabim amadta lahem beet tzaratam, ravta et rivam, danta et dinam, nakamta et nikmatam masarta guiborim beiad jalashim, verabim beiad meatim, vezedim beiad oseké Torateja uLjá asita shem gadol vekadosh beolameja, ulamejá Israel asita teshuá guedolá ufurkán kehaiom hazé. Veajar ken bau vaneja lidvir beteja, ufinú et hejaleja, vetiharú et mikdasheja, vehidliku nerot bejatzrot kodsheja, vekaveú shemonat iemé Januká elu, lehodot ulhalel leShimjá Hagadol.

En Purim se dice:

Bimé Mordejái veEster beShushán habirá, kesheamad alehem Hamán harassá, bikesh leashmid laharog ulabed et kol haiehudim, mináar vead zakén, taf venashim beiom ejad, bishloshá asar lejódesh shenem asar, hu jódesh Adar, ushlalam lavoz. Veatá berajameja harabim hefarta et atzató, vekilkalta et majashavtó, vahashevota lo guemuló beroshó, vetalú

otó veet banav al haetz.)

Veal hakol Adonai Elohenu anajnu modim Laj umvarejim Otaj itbaraj Shimjá befí kol jai tamid leolam vaed. Kakatuv: veajalta vesavata uverajta et Adonai Eloheja al haáretz hatová asher natán laj. Baruj Atá Adonai al haáretz veal hamazón.

Rajem Adonai Elohenu al Israel ameja veal lerushaláim ireja veal Tzión mishkán kevodeja veal maljut bet David meshijeja veal habait hagadol vehakadosh shenikrá Shimjá alav. Elohenu Avinu reenu zunenu parnesenu vejalkelenu veharvijenu veharvaj lanu Adonai Elohenu meherá mikol tzarotenu. Vená al tatzrijenu Adonai Elohenu lo lidé matenat basar vadam veló lidé halvaatam ki im leiadejá hameleá hapetujá hakedoshá veharejavá sheló nevosh veló nikalem leolam vaed.

En Shabat se agrega:

Retzé vehajalitzenu Adonai Elohenu bemitzvotaja, uvmitzvat iom hashevií hashabat hagadol vehakadosh hazé, ki iom ze gadol vekadosh hu lefaneja, lishbot bo velanúaj bo beahavá kemitzvat retzoneja, uvirtzonejá haníaj lanu Adonai Elohenu sheló tehé tzará veiagón vaanajá beiom menujatenu, veharenu Adonai Elohenu benejamat Tzión ireja, uvevinián lerushaláim ir kodsheja ki Atá Hu baal haieshuot uvaal hanejamot.

En Rosh Jódesh y Fiestas se agrega:

Elohenu vElohé avotenu, iaalé veiaavó veiaguía veieraé veieratzé veishamá veipaked veizajer zijronenu ufikdonenu, vezijrón avotenu, vezijrón Mashíaj ben David avdeja, vezijrón lerushaláim ir kodsheja, vezijrón kol amejá bet Israel lefaneja, lifletá letová lején uljésed ulrajamim, lejaim ulshalom beiom

En Rosh Jódesh se dice: **Rosh Hajódesh hazé.**

En Pésaj se dice: **Jag Hamatzot hazé.**

En Shavuot se dice: **Jag Hashavuot hazé.**

En Rosh Hashaná se dice: **Hazikarón hazé.**

En Sucot se dice: **Jag Hasucot hazé.**

En Simjat Torá se dice: **Hasheminí Jag Haatzéret hazé.**

Zojrenu Adonai Elohenu bo letová ufokdenu vo livrajá vehoshienu vo lejaim. Uvidvar ieshuá verajamim, jus vejonenu verajem alenu vehoshienu ki eleja enenu ki El (en Rosh Hashaná se agrega: **Mélej**) janún verajum Ata.)

Uvné lerushaláim ir hakódesh bimherá veiamenu. Baruj Atá Adonai, boné lerushaláim. Amén.

Baruj Atá Adonai, Elohenu Mélej haolam, haEl Avinu Malkenu Adirenu Boreenu Goalenu lotzerenu Kedoshenu, Kedosh laacov. Roenu Roé Israel, haMélej hatov veamativ lakol shebejol iom vaiom Hu hetiv Hu metiv Hu ietiv lanu. Hu guemalanu Hu gomelenu Hu igmelenu laad lején uljésed ulrajamim ulrevaj hatzalá vehatzlájá berajá vishuá nejamá parnasá vejalkalá verajamim vejaim veshalom vejol tov, umikol tuv leolam al iejaserenu.

Harajamán Hu imloj alenu leolam vaed.

Harajamán Hu itbaraj bashamáim uvaáretz.

Harajamán Hu ishtabaj ledor dorim veitpaar banu laad ulnéztaj netzajim vehithadar banu laad ulolemé olamim.

Harajamán Hu iefarnesenu bejavod.

Harajamán Hu ishbor ulenu meal tzavarenu veHu iolijenu komemiut leartzenu.

Harajamán Hu ishlej lanu berajá merubá babait hazé veal shulján ze sheajalnu alav.

Harajamán Hu ishlej lanu et Eliahu hanaví zajur latov vivaser lanu beserot tovot ieshuot venejamot.

(Quien come en su mesa agrega:

Harajamán Hu iebarej otí (Si tiene esposa agrega: *veet ishtí*. Si tiene marido agrega: *baalí*. Si tiene hijos agrega: **veet zarí**) **veet kol asher lí**.

El invitado agrega:

Harajamán Hu ievarej et (Si come en la casa de sus padres agrega: **aví morí**) **baal habait hazé, veet** (Si come en la casa de sus padres agrega: **imí moratí**) **baalat habait hazé, otam veet betam veet zaram veet kol asher lahem.**

otanu veet kol asher lanu kemó shenitbarejú avotenu Avraham, Itzjak velaacov bakol mikol kol ken ievarej otanu kulanu iájad bivrajá shelemá venomar amén.

Bamarom ielamedú alejem vealenu zejút shetehé lemishmeret shalom venisá verajá meet Adonai utzduká meElohé ishenu venimtzá jen veséjel tov beené Elohim veadam.

(En Shabat se dice: Harajamán Hu ianjilenu iom shekuló shabat umnujá lejaié haolamim.

En Rosh Jódesh se dice: Harajamán Hu iejadesh alenu et hajódesh hazé letová velivrajá.

En las fiestas se dice: Harajamán Hu ianjilenu iom shekuló tov.

En Rosh Hashaná se dice: Harajamán Hu iejadesh alenu et hashaná hazot letová velivrajá.

En Sucot se dice: Harajamán Hu iakim lanu et sucat David hanofálet.)

Harajamán Hu iezakenu limot haMashíaj uljaié haolam habá. (En días de semana se dice: **Magdil** y en shabat y fiestas se dice: **Migdol**) **ieshuot malkó veose jésed liMshijó leDavid ulzaró ad olam. Osé shalom bimromav Hu iaasé shalom alenu veal kol Israel veimrú amén.**

lerú et Adonai kedoshav ki en majsor lireav. Kefirim rashú veraevu vedoreshé Adonai lo iajserú kol tov. Hodú lAdonai kitov ki leolam jasdó. Potéaj et iadeja umasbía lejol jai ratzón. Baruj haguéver asher ivtaj bAdonai vehaiá Adonai mivtajó. Naar haiti gam zakanti veló raiti tzadik neezav vezaró mebakesh lajem. Adonai oz leamó itén Adonai ievarej et amó vashalom.

Traducción al Español

Bendito eres Tú, Adonai Dios nuestro, Rey del universo, que alimente a todo el mundo mediante Su bondad, con gracia, benevolencia y con misericordia. Él da comida a toda carne, pues Su bondad es eterna. Y por Su gran bondad, nunca nos faltó y nunca nos faltará alimento por siempre. Por Su gran Nombre, pues Él es un Dios que alimenta y sustenta a todos, y hace el bien a todos, y provee alimento para todas Sus criaturas que Él ha creado. Bendito eres Tú Adonai que alimenta a todos.

Te agradecemos, Adonai Dios nuestro, por haber dado como herencia a nuestros antepasados una tierra preciada, buena y amplia, y por habernos sacado, Adonai Dios nuestro, de la tierra de Egipto y habernos redimido de una casa de esclavitud; y por Tu pacto que has sellado en nuestra carne, y por Tu Torá que nos has enseñado, y por Tus estatutos que nos has hecho conocer, y por la vida, la gracia y la bondad que nos has agraciado, y por el haber comido el alimento con que Tú nos alimentas y sustentas a nosotros siempre, todos los días en todo momento y a toda hora.

(En Januká y Purim se agrega:

Por los milagros, y por la redención, y por las poderosas acciones, y por las salvaciones y por las guerras que Tú has hecho para con nuestros antepasados en aquellos días, en esta época .

En Januká se dice:

En los días de Matitiahú , hijo de lojanán el Sumo Sacerdote, el jashmonái y sus hijos, cuando se levantó el malvado imperio griego contra Tu pueblo Israel, para hacerles olvidar Tu Torá y hacerles violar los decretos de Tu voluntad. Pero Tú, por Tu gran misericordia, Te erigiste junto a ellos en su momento de aflicción, libraste sus luchas, defendiste sus derechos y vengaste el mal que se les había infligido. Entregaste a poderosos en manos de débiles, a numerosos en manos de pocos, a impuros en manos de puros, a malvados en manos de justos y a lascivos en manos de los que se dedican a Tu Torá. Y para Tí hiciste un Nombre grande y Santo en Tu mundo, y para Tu pueblo Israel hiciste una inmensa salvación y redención como este día. Luego, Tus hijos entraron al santuario de Tu Casa, limpiaron Tu Templo, purificaron Tu Santuario, encendieron luces en Tus sagrados atrios, y fijaron

estos ocho días de Januká para agradecer y alabar Tu gran Nombre.

En Purim se dice:

En los días de Mordejai y Ester, en Shushán , la capital, cuando el malvado Hamán se levantó en contra de ellos, quiso destruir, asesinar y exterminar a todos los judíos, desde jóvenes hasta ancianos, niños y mujeres, en un solo día, el decimotercero del duodécimo mes, el mes de Adar, y además quiso saquear su botín. Y Tú, con Tu inmensa misericordia, desbarataste su propósito y frustraste su pensamiento, y le retribuiste el mal que planeaba sobre su propia cabeza, y lo colgaron a él y a sus hijos, sobre un árbol.)

Y por todo, Adonai Dios nuestro, te agradecemos y te bendecimos, que sea bendecido Tu Nombre en boca de todo ser viviente constantemente, y para siempre. Como está escrito: y comerás y te saciarás y bendecirás a Adonai tu Dios por la buena tierra que Él te ha dado. Bendito eres Tú Adonai por la tierra y el sustento.

Apíadate, Adonai Dios nuestro, de Israel Tu pueblo, y de Jerusalem Tu ciudad, y de Tzión la morada de Tu gloria, y del reinado de la casa de David Tu ungido, y de la Casa grande y sagrada sobre la cual Tu Nombre fuera proclamado. Dios nuestro, nuestro Padre, cuídanos, aliméntanos, susténtanos, nútrenos, provéenos con abundancia y libéranos, Adonai Dios nuestro, prontamente, de todas nuestras aflicciones. Y por favor, no nos hagas depender Adonai Dios nuestro, del favor de los humanos, ni de sus préstamos, sino sólo de Tu mano llena, abierta, santa y generosa, para que nunca seamos avergonzados ni humillados.

(En Shabat se agrega:

Plázcate, concedernos descanso, Adonai Dios nuestro, mediante Tus mandamientos, y mediante el mandamiento del séptimo día, este grande y sagrado shabat. pues este día es grande y sagrado ante Ti, para abstenerse de trabajar y descansar en él con amor, de acuerdo con el mandamiento de Tu voluntad, y con Tu voluntad, permítenos, Adonai Dios nuestro, que no haya aflicción, tristeza ni pesar en el día de nuestro descanso, y muéstranos, Adonai nuestro Dios, el consuelo de Tzión Tu ciudad, y la reconstrucción de Jerusalem ciudad de Tu santidad, pues Tú eres el Dueño de la salvación y el Dueño del consuelo.

En Rosh Jódesh y Fiestas se agrega:

Dios nuestro y Dios de nuestros padres, que asciendan, y que vengan y que lleguen, y que sean vistos, y que sean aceptados y que sean escuchados, y que sean rememorados y que sean recordados, nuestro recuerdo y nuestra memoria, y el recuerdo de nuestros padres, y el recuerdo del Mashíaj hijo de David Tu servidor, y el recuerdo de Jerusalem ciudad de Tu santidad, y el recuerdo de todo Tu pueblo la Casa de Israel, delante Tuyo, para salvación, para bienestar, para gracia, y para bondad, y para misericordia, para vida y para paz, en este día de:

*En Rosh Jódesh se dice: **Rosh Jódesh.***

*En Pésaj se dice: **La festividad de las Matzot.***

*En Shavuot se dice: **La festividad de Shavuot.***

*En Rosh Hashaná se dice: **En el día del Recuerdo.***

*En Sucot se dice: **La festividad de Sucot.***

*En Simjat Torá se dice: **La festividad de Sheminí Atzét.***

Recuérdanos, Adonai Dios nuestro, en él para bien, y rememóranos en él para bendición, y sálvanos en él para la vida. Y con la palabra de salvación y compasión, compadécete y agráciate y se misericordioso con nosotros y sálvanos, pues nuestros ojos están dirigidos hacia Tí, pues un Dios (En Rosh Hashaná se agrega: Rey) clemente y misericordioso eres Tú.)

Y reconstruye Jerusalem la ciudad de santidad rápidamente en nuestros días. Bendito eres Tú Adonai que reconstruye Jerusalem. Amén.

Bendito eres Tú, Adonai Dios nuestro, Rey del universo, el Todopoderoso, nuestro Padre, nuestro Rey, nuestra Soberano, nuestro Creador, nuestro Redentor, nuestro Hacedor, nuestro Sagrado, el Sagrado de Iaacov, nuestro Pastor, el Pastor de Israel, el Rey bueno y que hace el bien a todos, que todos los días Él ha hecho el bien, Él hace el bien, Él hará el bien a nosotros. Él nos ha concedido, Él nos concede y Él nos concederá por siempre gracia, bondad y misericordia, alivio, salvación y éxito, bendición y redención, consuelo, manutención y sustento, compasión, vida y paz y todo lo bueno, y nunca nos hará carecer de bien alguno.

El Misericordioso reinará sobre nosotros por siempre.

El Misericordioso será bendecido en los cielos y en la tierra.

El Misericordioso será alabado por todas las generaciones, y Se enorgullecerá en nosotros por siempre y por toda la eternidad, y Se glorificará en nosotros por siempre.

El Misericordioso nos proveerá de sustento con honra.

El Misericordioso quebrará nuestro yugo de sobre nuestros cuellos, y Él nos conducirá erguidos hacia nuestra tierra.

El Misericordioso nos enviará mucha bendición a esta casa, y sobre esta mesa en la que hemos comido.

El Misericordioso nos enviará al profeta Eliahu, sea recordado para bien, y nos anunciará buenas noticias, salvaciones y consuelos.

(Quien come en su mesa agrega:

El Misericordioso me bendecirá a mí (Si tiene esposa agrega: y a mi esposa. Si tiene marido agrega: y a mi marido. Si tiene hijos agrega: y a mi descendencia) y a todo lo que tengo.

El invitado agrega:

El Misericordioso bendecirá a (Si come en la casa de sus padres agrega: mi padre) el dueño de esta casa, y a (Si come en la casa de sus padres agrega: mi madre) la dueña de esta casa, a ellos y a su casa y a su descendencia y a todo lo que tienen.)

a nosotros y a todo lo que poseemos, como fueron bendecidos nuestros antepasados, Abraham, Itzjak y Iaacov: en todas las cosas, con todas las cosas, con todo, así nos bendecirá a todos nosotros juntos con una completa bendición, y digamos: amén.

En el cielo se invocará, sobre ellos y sobre nosotros, un mérito tal que traerá una protección de paz. Y recibiremos una bendición de Adonai, y una bondad del Dios de nuestra salvación, y hallaremos gracia y buena comprensión a los ojos de Dios y los hombres.

(En Shabat se dice: El Misericordioso nos hará heredar el día que será sólo shabat y descanso para la vida eterna.

En Rosh Jódesh se dice: El Misericordioso renovará para nosotros este mes para bien y para bendición.

En las fiestas se dice: El Misericordioso nos hará heredar el día que es todo bueno.

En Rosh Hashaná se dice: El Misericordioso renovará para nosotros este año para bien y para bendición.

En Sucot se dice: El Misericordioso restablecerá para nosotros la Sucá caída de David.)

El Misericordioso nos concederá el mérito de alcanzar los días del Mashíaj y la vida del Mundo por Venir. (En días de semana se dice: Quien engrandece la, y en shabat y fiestas se dice: Él que es una torre de) salvación para Su rey, y hace benevolencia a Su ungido, a David y sus descendientes eternamente. Quien hace la paz en Sus alturas, hará la paz sobre nosotros y sobre todo Israel y digan Amén.

Temán a Adonai, Sus sagrados, pues quienes Le temen no carecen de nada. Los cachorros de león padecen necesidad y sufren hambre, mas quienes buscan a Adonai no carecerán de bien. Alaben a Adonai pues es bueno, ya que su benevolencia es infinita. Abres Tu mano y satisfaces el deseo de todo ser viviente. Bendito es el hombre que confía en Adonai, y Adonai será su seguridad. Joven he sido y también he envejecido y no he visto un justo abandonado ni a su descendencia pidiendo pan. Adonai le dará fuerza a su pueblo, Adonai bendecirá a su pueblo con la paz.

La Torá y los Sabios instituyeron Berajot a través de las cuales debemos expresar nuestro reconocimiento por los goces y los beneficios que D's nos concede, así como nuestras alabanzas por su infinita grandeza. Todo goce, fenómeno natural, acontecimiento relevante, toda ocasión de cumplir una mitzvá, una buena acción, es óptimo para agradecer a D's. Hacer las berajot alimentan la Emuná (fe) en lo más profundo de nuestros corazones brindándole fuerza y energía al alma. También es un privilegio, ya que de tal manera se logra una comunicación constante con el creador, aún en la vida cotidiana y material.

Entre las bendiciones que dirigimos hacia D's, se distinguen tres categorías:

-Bircot Haneenim, Las Bendiciones por todos los goces y placeres de este mundo que D's nos concede, tanto sea por medio del

paladar, del olfato o de la vista.

-Bircot Mitzvá, Las Bendiciones que preceden la realización de un precepto, que son recitadas previo a su cumplimiento, por ejemplo, antes de ponerse los Tefilin (filacterias).

-Bircot Hodaá, Las Bendiciones expresando una alabanza a D's por Su Todo Poderío (por ejemplo ante ciertos fenómenos naturales) y por las bondades que nos otorga (como la bendición "Shehejeianu" en ocasión de ciertos acontecimientos, o "Hagomel" al regreso de un largo viaje).

Contenido de la Berajá y respuesta de los asistentes

La Berajá debe hacer mención obligatoriamente del nombre de D's. - Baruj Ata Ado-nay Elo-henu.. (Bendito tu Eterno nuestro D's) - y de su calidad de Rey del mundo - Melej Haolam - incluyendo luego el objeto de la Berajá, por ejemplo, "Bore Peri Haetz" (Creador del Fruto del Árbol).

Aquel que escucha una Berajá responde enseguida después que el nombre de D's fue pronunciado Baruj Hu Ubaruj Shemo (Bendito El y Bendito su Nombre), y al cabo de la Berajá exactamente (ni antes ni después), Amén.

En lugar de recitar la Berajá se puede cumplir con la obligación escuchándola atentamente de otra persona y respondiéndolo Amén sin interrupción (ni siquiera "Baruj Hu uBaruj Shemo"). Esto es posible siempre y cuando tanto el que pronuncia la bendición tenga también intención de hacernos cumplir con nuestra obligación.

No pronunciar en vano el nombre de D's

Como las Berajot contienen el nombre de D's, uno debe concentrarse bien en el momento que las pronuncia. Debe saber de antemano que Berajá va a decir, pronunciarla palabra por palabra, poner atención en el sentido de las palabras y no hacer ninguna otra actividad mientras la recita.

Está prohibido pronunciar en vano el nombre de D's. Por consiguiente hay que cuidar de no decir inútilmente una Berajá, que sería una "Berajá Levatala" (una Bendición en vano).

Si por descuido recito una Berajá en vano, repara esta falta diciendo después, Baruj Shem Kebod Maljuto Leolam Vaed (Bendito sea el Nombre glorioso de Su Reino para toda la eternidad).

Si después de decir Baruj Atá Ado-nai, se diera cuenta que la Berajá es inútil, debe terminar diciendo "Lamedeni Jukeja" (enseñame tus estatutos), y así completar un versículo (Salmos 119.12). Efectivamente en cualquier circunstancia, se puede pronunciar un versículo que contiene el nombre de D's.

Si dijo "Baruj Atá Ado-nay E-lohe... (sin decir "nu")" y se percató del error, concluye como el pasuk, de la siguiente manera: "Israel Abinu meolam vead olam".

Algunas reglas Generales

No debe bendecir dos veces por dos comidas diferentes de un mismo tipo (por ejemplo, si ya bendijo "Boré perí Haadamá" por un tomate, no debe volver a decirlo por comer una hoja de lechuga).

Si entrara en duda sobre si corresponde que diga la Berajá por algo

o no (por ejemplo, no se acuerda si ya la dijo), no debe decir la Berajá para no llegar a decir el nombre de D's en vano. Si se trata de Birkat Hamazón (las bendiciones luego de comer pan) ahí sí debe recitarlas, ya que es una obligación de la Torá (siempre y cuando haya comido la cantidad requerida y tomado agua).

Si entrara en duda de qué Berajá corresponde a algo, debe decir la Berajá de "Shehacol Nihá bidbaró". En el caso de no estar seguro si cierto fruto proviene de la tierra o del árbol, debe decir la Berajá "Boré Perí Haadama".

Si ya dijo la Berajá "Hamotzí lejem min Haaretz", no debe decir ninguna otra berajá por ningún otro alimento o bebida, ya que esa berajá incluye todos los alimentos, a menos que se trate de un postre, que no cuenta como parte de la comida o de una bebida derivada de la uva -como ser vino o jugo-. De la misma forma, si ya dijo la Berajá "Boré Perí Haguefen", no debe decir ninguna berajá por ninguna otra bebida.

Es preferible que se hagan las Berajot sentado y en el lugar donde uno comió.

Las Berajot posteriores a la comida pueden hacerse hasta 72 minutos luego de haber terminado de comer. Si desea seguir comiendo luego de ese lapso, debe bendecir de vuelta.

Si un alimento contiene dos tipos de ingredientes y por cada uno corresponde decir una Berajá diferente, se debe decir solamente la Berajá del ingrediente principal .

A continuación se encuentran algunas de las Berajot más pronunciadas día a día en fonética y traducción.

NETILAT YADAIM - LAVADO RITUAL DE MANOS PARA LA COMIDA

Antes de comer pan hay que proceder al lavado ritual de manos. No es sólo una medida higiénica sino una profunda e importante purificación espiritual para comer, Fue impuesta por el Rey Salomón para comer los korbantot (sacrificios) en el Gran Templo de Jerusalem. Tras la desaparición del Templo, los sabios enseñaron continuar la costumbre como señal de fe y esperanza de la pronta reconstrucción del Gran Templo.

El procedimiento es el siguiente: se toma un recipiente en buenas condiciones lleno de agua y se vierte suficiente líquido (hasta el puño) sobre la mano derecha tres veces y se repite el proceso sobre la izquierda. Luego, se levantan ambas manos y bendice (Sólo si consumirá 58 gramos o más debe bendecir. De lo contrario se lavara las manos sin recitar la bendición):

**BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM ASHER
KIDESHANU BEMITZVOTAV VETZIVANU AL NETILAT
YADAYM.**

***Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo,
Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó el
lavado ritual de manos.***

Se frotran las manos y se secan. No se debe hablar hasta que se coma pan.

También se debe hacer Netilat Yadaim al levantarse (a la mañana o luego de una siesta prolongada -en este caso sin decir la beraja-).

BIRCAT HAPAT - BENDICIÓN PARA EL PAN

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM HAMOTZI LEJEM MIN HAARETZ

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Quien extrae el pan de la tierra.

MEZONOT - MASAS

la siguiente bendición se recita para: 1) alimentos de masa (hecha a base de agua y harina) rellena y cocida en el horno; 2) masa de harina y un líquido que no sea agua -como ser jugo de fruta o te- ; 3) masa crocante; 4) alimentos preparados a base de los cereales trigo, cebada, avena, centeno, alforfón; 5) arroz.

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM BORE MINE MEZONOT

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador de distintos tipos de masas.

VINO O JUGO DE UVA

Las bebidas derivadas de la vid, por su importancia, tiene una bendición especial:

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM BORE PERI HAGUEFEN

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador del fruto de la vid.

HAETZ - FRUTOS DEL ARBOL

Para todo fruto que se extrae de un árbol ó arbusto fijo se bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM BORE PERI HAETZ

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador del fruto del árbol.

HAADAMA - FRUTOS DE LA TIERRA

Para todo fruto que crece directamente de de la tierra (árboles comestibles, raíces, verduras, plantas, etc.):

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM BORE PERI HAADAMA

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo,

Creador del fruto de la tierra.

SHEACOL

Para todo alimento que no crece de la tierra (carne, pescados, huevos, lácteos) y todo líquido no derivado de la uva, se bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM SHEHACOL NYHA BIDBARO.

Bendito Tu, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que todo es creado por Su palabra.

BERAJA HAJARONA - BENDICION POSTERIOR PARA CIERTOS ALIMENTOS

Quien come 29 gramos (cazait) ó más de alimentos cuya bendición es MEZONOT debe recitar la siguiente bendición posteriormente (a excepción del arroz), o la misma cantidad de un fruto de los frutos que provienen de la tierra de Israel (aceitunas, dátiles, uvas, higos, granadas), así como el que bebe más de 89 cm. cúbicos de vino o jugo de uva, recita la siguiente bendición al finalizar:

BARUJ ATA ADO-NAY, E-LO-HENU MELEJ HAOLAM,

Para mezonot:

**AL HAMIJIA VEAL
HACALCALA**

Para vino:

**AL HAGUEFEN VEAL
PERI HAGUEFEN**

Para los frutos:

**AL HAETZ VEAL
PERI HAETZ**

VEAL TENUBAT HASADE VEAL ERETZ JEMDÁ TOBA URJAVA SHERATZITA VEHINJALTA LAABOTENU LEEJOL MIPIRIÁ VELISBOA MITUBÁ. RAJEM ADO-NAY E-LO-HENU ALENU, AL ISRAEL AMAJ, VEAL YERUSHALAYM IRAJ, VE AL HAR TZION MISHCAN KEBODAJ VE AL MIZBAJAJ, VE AL HEJALAJ; UBNE YERUSHALAYM, IR HAKODESH, BIMEERA BEYAMENU, VEHAALENU LETOJÁ, VESAMEJENU BEBINIANÁ, UNBAREJAJA ALEHA BIKDUSHA UBTAHORA.

(en Shabat se agrega: **URTZE VEHAJALITZENU BEYOM HASHABAT HAZE**)

(en Rosh Jodesh se agrega: **VEZOJRENU LETOVA BEYOM ROSH JODESH HAZE**)

KI ATA TOB UMETIB LACOL, VENODE LEJA ADO-NAY ELO-HENU AL HAARETZ VEAL

Para mezonot:

**HAMIJIA VEAL
HACALCALA**

Para vino:

**PERI
HAGUEFEN**

Para los frutos:

HAPEROT

BARUJ ATA ADO-NAY AL HAARETZ VEAL

Para mezonot:

HAMIJIA

Para vino:

**PERI
HAGUEFEN**

Para los frutos:

HAPEROT

BORE NEFASHOT - BENDICION FINAL PARA BEBIDAS Y CIERTO TIPO DE ALIMENTOS

Luego de consumir la cantidad mencionada de cualquier otro alimento ó bebida (también arroz), bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY E-LO-HENU MELEJ HAOLAM BORE NEFASHOT RABOT VEJESRONAM AL COL MA SHEBARATA LEAJAYOT BAHAM NEFESH COL JAI. BARUJ JAI HAOLAMIM.

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que creas multitud de seres vivientes y provees las necesidades de todo lo que has creado para mantener con ellos la vida de todo ser viviente. Bendito sea El, cuya existencia es eterna.

ESENCIAS AROMÁTICAS

Previo a oler algo un aroma agradable (que no sea una hierba o un arbusto), bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY, E-LO-HENU MELEJ HAOLAM, BORE MINE BESAMIM.

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador de especies aromáticas.

HIERBAS AROMÁTICAS

Previo a oler alguna hierba que tenga olor agradable, bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY, E-LO-HENU MELEJ HAOLAM, BORE ISBE BESAMIM.

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador de hierbas aromáticas.

ARBUSTOS AROMÁTICOS

Previo a oler algún arbusto de aroma agradable, bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY, E-LO-HENU MELEJ HAOLAM, BORE ATZE BESAMIM.

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, Creador de arbustos aromáticos.

ARCO IRIS

Luego de ver el Arco Iris, bendice:

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM ZOJER HABERIT NEEMAN BIBRITO VEKAYAM BEMAAMARO

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que recuerda el pacto, es fiel en Su pacto y firme en Su palabra.

(es mejor que luego aparte la vista del Arco Iris, ya que no es una buena señal).

RAYO

Luego de ver un rayo bendice:

(si luego ve otro rayo en la misma tormenta, no debe volver a bendecir).

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM OSE MAASE BERESHIT

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que hace (renueva) los hechos del principio (Génesis).

TRUENO

Luego de escuchar un trueno bendice:

(si luego escucha otro trueno en la misma tormenta, no debe volver a bendecir).

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM SHEKOJO UGBURATO MALE OLAM

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que Su fuerza y Su poder llenan el mundo.

ASHER YATZAR

Luego de haber hecho sus necesidades, al salir del baño, se lava las manos y recita la siguiente bendición:

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM, ASHER YATZAR ET HAADAM BEJOJMA, UBARA BO NEKABIM NEKABIM, JALULIM JALULIM. GALUY BEYADUA LIFNE KISÉ KEBODEJA, SHEIM ISATEM EJAD MEHEM O IM IPATEAJ EJAD MEHEM, E EFSHAR LEHITKAIEM AFILU SHAA AJAT. BARUJ ATA ADO-NAY ROFE JOL BASAR UMAFLI LAASOT.

Bendito Tú, Eterno, D's nuestro, Soberano del universo, que has creado al hombre con sabiduría y formaste en su organismo vías y conductos. Revelado y sabido es ante el trono de tu gloria que si un solo órgano abierto quedara obstruido o uno cerrado quedara abierto, no sería posible existir ante Tu presencia ni una sola hora. Bendito eres, oh Señor, que curas a toda criatura y haces maravillas.

BIRCAT HAMAZON

Luego de haber comido 29 gramos de pan o 230 de alimentos a los que corresponde la Berajá "Mezonot", debe recitar las siguientes bendiciones. Recitarlas después de haber comido pan es un precepto de la Torá, por lo tanto debe hacerlo bien concentrado y poniendo palabra por palabra.

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM HAEI HAZAN OTANU VEET HAOLAM KULO VETUBO, BEJEN, BEJESED, BEREVAJ UBRAJAMIM RABIM. NOTEN LEJEM LEJOL BASAR KI LEOLAM JASDO. UBTUVO HAGADOL TAMID LO JASAR LANU VEAL IEJSAR LANU MAZON TAMID LEOLAM VAED, KI HU EL ZAN UMFARNES LACOL VESHULJANO ARUJ LACOL VEHITKIN MIJIA UMASON LEJOL BERIOTAV ASHER BARA BERAJAMAV UBROB JASADAV, CAAMUR: POTEAJ ET IADEJA UMASBIA LEJOL JAI RATZON. BARUJ ATA ADO-NAY,

HAZAN ET HACOL.

**NODE LEJA ADO-NAY ELO-HENU AL SHEINJALTA LAABOTENU
ERETZ JEMDA, TOBA URJABA, BERIT VETORA, JAIM
UMAZON, AL SHEHOTZETANU MEERETZ MITZRAIM,
UFDITANU MIBET ABADIM, VEAL BERITEJA SHEJATAMTA
BIBSARENU, VEAL TORATEJA SHELMADTANU, VEAL JUKE
REZONAJ SHEHODATANU, VEAL JAIM UMAZON SHEATA ZAN
UMFARNES OTANU**

En Janucá y Purim se agrega:

Veal hanisim, veal hapurkán, veal hagueburot, veal hateshuot, veal haniflaot, veal hanejamot, sheasita laabotenu baiamim hahem bazeman hazé.

En Janucá se agrega:

Bimé Matitia Ben Yojanan kohen gadol jashmonai ubanav, kesheamedá maljut iaván harshaá al amejá Israel, leshakejam torataj ulhaabiram mejuké retzonaj, beata, berajameja harabim, amadta lahem beet tzaratam, rabta et ribam, danta et dinam, nakamta et nikmatam, masarta guiborim beiad jalashim, verabim beiad meatim, urshaim beiad tzadikim, utmeim beiad tehorim, vezedim beiad oské torateja, lejá asita shem gadol vekadosh beolamaj, ulamejá Israel asita teshuá guedola ufurkán kehaiom haze, veajar kaj bau baneja liddir beteja, ufinu et hejaleja, vetiharú et mikdasheja, vehidliku nerot vejatzrot kodsheja, vekabeú shemonat iemé janucá elu behalel ubhodaa, veasita imaem nisim veniflaot venodé leshimjá hagadol sela.

En Purim se agrega:

Bime Mordejai veEster beshushán habira, kesheamad alehem haman harashá, bikesh lehashmid laharog ulabed et kol haiehudim, minaar vead zakén taf venashim beiom ejad, bishlosa asar lejodesh shenem asar hu jodesh Adar, ushlalam laboz, beAtá berajameja harabim, hafarta et atzató, vekilkalta et majashabto, vahashebotá lo guemuló beroshó, vetalú otó veet banav al haetz, veasita imaem nisim veniflaot, venode leshimjá hagadol sela.

**VEAL HAKOL ADO-NAY ELO-HENU ANAJNU MODIM LAJ,
UMBAREJIM ET SHEMAJ, CAAMUR: VEAJALTA VESABATA
UBERAJTA ET ADO-NAY ELO-HEJA AL HAARETZ HATOVA
ASHER NATAN LAJ. BARUJ ATA ADO-NAY, AL HAARETZ VEAL
HAMAZON.**

**RAJEM ADO-NAY ELO-HENU ALENU VEAL ISRAEL AMAJ, VEAL
IERUSHALAIM IRAJ, VEAL HAR TZION MISHCAN KEBODAJ,
VEAL HEJALAJ, VEAL MEONAJ, VEAL DEBIRAJ, VEAL ABAIT
HAGADOL VEKADOSH SHENIKRA SHIMJA ALAV. ABINU,
REENU, ZUNENU, PARNESENU, KALKELENU, HARVIJENU,
HARVAJ LANU MERA MIKOL TZAROTENU, VENA, AL
TATZRIJENU ADO-NAY ELO-HENU LIDE MATENOT BASAR
VADAM VELO LIDE HALVAATAM, ELA LEIADEJA HAMELEA
VEHARJABA, HAASHIRA VEHAPETUJA. IEHI RATZON SHELO
NEBOSH BAOLAM HAZE VELO NICALEM LEOLAM HABA
UMALJUT BET DAVID MESHIJAJ TAJAZIRENA LIMKOMAH**

BIMHERA BEIAMENU.

En Shabat se agrega:

Retzé vehajalitzenu Ado-nay Elo-henu bemitzvoteya ubmitzvat iom hashebií, hashabat hagadol vehakadosh haze, ki iom gadol vekadosh hu milefaneja, nishbot bo, venanuaj bo, venitaneg bo, kemitzvat juké retzonaj, veal tehi tzara veiagón beiom menujatenu, veharenu benejamat tzión bimherá beiamenu, ki ata hu baal hanejamot. Vahagam sheajalnu veshatinu, jorban betjá hagadol vehakadosh lo shajajnu. Al tishcajenu lanetzaj veal tiznajenu laad, ki el melej gadol vekadosh ata.

En Rosh Jodesh, Pesaj y Sucot se agrega:

Elo-henu Velo-hé abotenu yaalé veyabó veyaguía veyeraé veyeratsé veyishamá veyipaked veyizajer zijronenu vezijrón abotenu Zijrón Yerushaláyim iraj vezijrón mashiaj ben David abdaj. Vezijrón col Amejá bet Israel lefaneja lifletá letobá. Lején lejésed ulrajamim. Lejayim tobim ulshalom. Beyom
(en Rosh Jodesh:) Rosh hajodesh hazé
(en Pesaj:) Jag hamatzot haze, beyom mikrá kodesh hazé
(en Sucot:) Jag Hasukot haze, beyom mikrá kodesh haze Lerajem bo alenu ulhoshienu zojrenu Ado-nay Elo-henu bo letobá, ufokdenu bo librajá, Vehoshienu bo lejajim tobim, bidbar yeshua verajamim, jus vejonenu vajamol verajem alenu vehoshienu, ki eleja enenu, ki el melej janún verajum ata.

VETIBNE YERUSHALAYIM IRAJ BIMHERA BEIAMENU. BARUJ ATA ADO-NAY, BONE YERUSHALAYIM. (AMEN).

BARUJ ATA ADO-NAY ELO-HENU MELEJ HAOLAM, LAAD HAEL ABINU, MALKENU, ADIRENU, BORENU, GOALENU, KEDOSHENU KEDOSH IAAKOV, ROENU ROE ISRAEL, HAMELEJ HATOB, VEHAMETIB LACOL, SHEBEJOL IOM VAIOM, HU HETIV LANU, HU METIV LANU, HU IETIV LANU, HU GUEMALANU, HU GOMELENU, HU IGMELENU LAAD, JEN VAJESED, VERAJAMIM, VEREBAJ VEHAZALA VEJOL TOV.

HARAJAMAN HU ISHTABAJ AL KISE JEBODO.

HARAJAMAN HU ISHTABAJ BASHAMAIM HUBAARETZ.

HARAJAMAN HU ISHTABAJ BANU LEDOR DORIM.

HARAJAMAN HU KEREN LEAMO IARIM.

HARAJAMAN HU ITPAAR BANU LENETZAJ NETZAJIM.

HARAJAMAN HU IEFARNESENU BEJABOD VELO BEBIZUI,

BEHETER VELO BEISUR, BENAJAT VELO BETZAAR.

HARAJAMAN HU ITEN SHALOM BENENU.

HARAJAMAN HU ISHLAJ BERAJA, REVAJA VEHAZLAJA,

BEJOL AMASE IADENU.

HARAJAMAN HU IATZLIAJ ET DERAJENU.

HARAJAMAN HU ISHBOT OL GALUT MEHERA MEAL

TZAVARENU.

HARAJAMAN HU IOLIJENU MERA KOMEMIUT LEARTZENU.

HARAJAMAN HU IRPAENU REFUA SHELEMA, REFUTA

HANEFESH URFUAT HAGUF.

HARAJAMAN HU IFTAJ LANU ET IADO HARJABA.

HARAJAMAN HU IEBAREJ COL EJAD VEJAD MIMENU BISHMO

HAGADOL KEMO SHENITBAREJU ABOTENU, ABRAHAM,

**ITZJAK VEIAAKOV, BACOL MICOL, COL, KEN IEBAREJ OTANU
IAJAD BERAJA SHELEMA, VEJEN IEHI RATZON VENOMAR
AMEN.
HARAJAMAN HU IFROS ALENU SUCAT SHELOMO.**

En Shabat se agrega: Harajamán hu ianjilenu olam sheculó shabat, umnuja lejaié haolamim.

en Rosh Jodesh se agrega: Harajamán hu iejadesh alenu et hajodesh haze letova velibrajá.

en Rosh Hashana se agrega: Harajamán hu iejadesh alenu et hashana hazot letobá velibrajá.

en Sucot se agrega: Harajamán hu iezakenu lisheb besucat oró shel liviatán. Harajamán hu iashpia alenu shefa kedushá vetahorá misiva ushpizin ilaín kadishin, zejutam tehe maguén vetzina alenu.

en Shalosh Regalim (Pesaj, Shabuot y Sucot se agrega: Harajamán hu iaguienu lemoadim ajerim habaim likratenu beshalom.

en Iom Tov se agrega: Harajamán hu ianjilenu iom sheculó tov.

**HARAJAMAN HU ITA TORATO VEAHABATO BELIBENU,
VETIHE IRATO AL PANENU LEBILTI NEJETA. VEIHU JOL
MAASENU LESHEM SHAMAIM.**

(el invitado bendice:) Harajamán hu iebarej et hashulján haze sheajalnu alav, visader bo col maadané olam, veihé keshuljanó shel Abraham abinu, kol raeb mimenu iojal, vejol tzamé mimenu ishté, veal iejzar col tuv laad ulolmé olamim. Harajamán hu iebarej baal habait haze ubaal haseudá hazot, hu, ubanav veishtó, vekol asher lo, bebanim sheijiú, ubinjasim sheirbú, barej Ado-nay jelo ufoal iadav tirtzé. Veihú nejasav unjasenu mutzlajim ukrobim lair, veal izdakek lefanav velo lefanenu shum debar jet vehirhur avon, sas vesameaj col haiamim beosher vejabod, meata vead olam, lo iebosh baolam hazé, velo icalem leolam habá, amén ken iehí ratzón.

**HARAJAMAN HU IEJAIENU VIZAKENU VIKAREBENU LIMOT
HAMASHIAJ, ULBINIAN BET HAMIKDASH, ULJAIE HAOLAM
HABA. MAGDIL (en Shabat se dice MIGDOL) IESHUOT
MALCO VEOSE JESED LIMSHIJO LIMSHIJO LEDAVID ULZARO
AD OLAM. KEFIRIM RASHU VERAEBU VEDORESHE ADO-NAY
LO IAJSERU JOL TOV. NAAR HAITÍ GAM ZAKANTI VELO
RAITI TZADIK NEEZAB VEZARO MEBAJEK LAJEM. COL HAIOM
JONEN UMALVE VEZARO LIBRAJA. MA SHEAJALNU IHE
LESOBA UMA SHESHATINU IHE LIRFUA HUMA SHEOTARNU
IHE LIBRAJA, KEDIJTIV: BERUJIM ATEM LAADO-NAY OSE
SHAMAIM VAARETZ. BARUJ HAGUEBER ASHER IBTAR
BAADO-NAY VEHAIA ADO-NAY MIBTAJO. ADO-NAY OZ
LEAMO ITEN ADO-NAY IEBAREJ ET AMO BASHALOM.
OSE SHALOM BIMROMAV, HU BERAJAMAV IAASE SHALOM
ALENU, VEAL COL AMO ISRAEL, VEIMRU AMEN.**

Bendito Tú, Dios, nuestro Dios, Rey del universo, que nos alimentas a nosotros y a todo el mundo con Tu bondad, y con Tu gracia, con benevolencia y con abundancia y gran piedad, proporcionas el pan a todas las criaturas, porque Tu merced es eterna y, con Tu inmensa bondad, jamás nos faltó ni nos faltará el sustento. Porque Él alimenta y mantiene a todos, y Su mesa está extendida para todos; Él proporciona alimento y sustento para todas las criaturas,

a las que ha creado con Su piedad y con Su benevolencia, como está dicho: "Abres Tu mano y colmas de satisfacción a todo ser viviente". Bendito Tú, Dios, que alimentas a todos.

Te agradecemos Señor, nuestro Dios, por haber dado en herencia a nuestros padres una tierra codiciable, buena y amplia; por el Pacto y la Tora, la vida y el sustento. Porque nos hiciste salir de la tierra de Egipto y nos redimiste de la casa de la esclavitud; por el signo del Pacto que sellaste en nuestra carne; por la Ley que nos enseñaste y por los estatutos de Tu voluntad que nos has revelado, y por la vida y el alimento que nos concedes.

(En Janucá se dice:) Y por los milagros, por la redención, por las proezas y por la salvación, por las maravillas y por las consolaciones que realizaste para nuestros padres en aquellos días y en esta fecha. En los días de Matitiahú, descendiente de la familia del Sumo Sacerdote hijo de Yojanán, el hashmoneo, y de sus hijos, se alzó el Imperio inicuo de los helenistas contra Tu pueblo Israel, para hacerle olvidar Tu Torá y transgredir los mandamientos de Tu voluntad. Pero Tu, con tus múltiples piedades, le apoyaste en la hora de su aflicción, defendiste su causa, defendiste su derecho, vengaste su venganza; entregaste a los fuertes en manos de los débiles, a los numerosos en manos de los pocos, a los malos en manos de los justos, a los impuros en manos de los puros y a los soberbios en manos de los que cumplen Tu Torah. Afirmaste con esto en todo el mundo Tu magna y santa reputación, y para Tu pueblo Israel trajiste gran salvación y redención, como el día de hoy. Y después vinieron Tus fieles al recinto de Tu Casa, reinstalaron Tu Templo, purificaron Tu santuario y encendieron lámparas en Tus atrios sagrados, fijando estos ocho días con loores y agradecimientos. Hiciste con ellos milagros y maravillas, por lo que rendimos gracias a Tu gran Nombre para siempre.

Y por todo ello, Señor, nuestro Dios, Te agradecemos y bendecimos Tu Nombre, como está dicho: "Comerás y te hartarás, y bendecirás al Eterno, tu Dios, por la buena tierra que te ha dado". Bendito Tú, Dios, por la tierra y por el alimento.

Ten compasión. Señor, nuestro Dios, de nosotros, de Tu pueblo Israel, y de Jerusalem, Tu ciudad, y del monte Sión donde posa Tu gloria, de Tu palacio, de Tu morada, y de la Casa esplendorosa y sagrada que lleva Tu Nombre. Padre: condúcenos, aliméntanos, susténtanos y abastécenos con amplitud y prosperidad; líbranos de nuestros sufrimientos y no nos hagas, Señor, nuestro Dios, depender de las dádivas de la gente, ni de sus préstamos. Haznos, pues, depender de Tu mano llena, amplia, rica y abierta; sea Tu voluntad que no seamos avergonzados en este mundo ni humillados en el mundo venidero. Y restaura el reinado de la casa de David, pronto y en nuestros días.

(En Shabat se dice:) Acéptanos y fortifícanos. Señor, nuestro Dios, con Tus preceptos y con el precepto del día séptimo, este Shabat grande y sagrado, porque grande y sagrado es este día para Tí. En él descansaremos y reposaremos, y disfrutaremos conforme a las leyes de Tu voluntad; y que no haya sufrimiento ni aflicción en el día de nuestro reposo. Muéstranos la salvación de Sión, pronto y en nuestros días, porque Tú eres el Señor del consuelo, y aunque hemos comido y bebido, no por ello hemos olvidado la destrucción de Tu casa grande y sagrada. No nos olvides jamas, ni nos abandones para siempre, porque Tú eres Dios y Rey grande y consagrado.

(En Rosh Jodesh, en festividad y en Jol Hamoed se dice "Iaalé Veiabó":) Dios nuestro y Dios de nuestros padres, permite que se eleve, llegue, alcance, sea bien vista, aceptada, oída, recordada y mencionada nuestra recordación y la recordación de nuestros antepasados, el recuerdo de Ierushalaim, Tu ciudad, el recuerdo del Mesías, descendiente de David, Tu siervo, y el de todo Tu pueblo, la casa de Israel, para concedernos la salvación para bien, gracia y misericordia,

(en Rosh Jodesh:) En este día de Rosh Jodesh.

(en Jol Hamoed Pesaj:) En esta fiesta de Pesaj, día de santa convocación.

(en Jol Hamoed Sucot:) En esta fiesta de Sucot, día de santa convocación.

Para tener piedad de nosotros y socorrernos. Acuérdate. Eterno, Dios nuestro, de nosotros en este día para bien, y recuérdanos para bendición; socórrenos para tener buena vida; y bajo la promesa de Tu socorro y de Tu misericordia, ten compasión de nosotros y concédenos Tu gracia, apiádate de nosotros y sálvanos, pues hacia Tí se dirigen nuestros

ojos, porque Tú eres Dios y Rey, lleno de gracia y misericordia.

Y reconstruye Jerusalem, Tu ciudad, pronto y en nuestros días.
Bendito Tú, Señor, que reconstruyes a Jerusalem. (Amén).

Bendito Tú, Señor, nuestro D' s, Rey del Universo, D' s que eres nuestro Padre, nuestro Rey, nuestro Honor, nuestro Creador, nuestro Salvador, nuestro Consagrador, el Consagrado de Iaakob; nuestro Pastor, Pastor de Israel. El Rey bondadoso que hace bien a todos, que en cada día hizo, hace y hará bien a nosotros; que nos confirió, nos confiere y nos conferirá favores eternamente, gracia, merced y misericordia, prosperidad, liberación y bienestar. El Misericordioso será en Su trono de gloria.

El Misericordioso será alabado en el Cielo y en la Tierra. El Misericordioso será alabado por nosotros en todas las generaciones. El Misericordioso enaltecerá la corona de Su pueblo. El Misericordioso Se glorificará con nosotros eternamente. El Misericordioso Nos sustentará con honra y no con menosprecio, con tranquilidad y no con sufrimientos. El Misericordioso Dará paz entre nosotros. El Misericordioso Enviará bendiciones y éxito en todos nuestros quehaceres. El Misericordioso Hará prosperar nuestros caminos. El Misericordioso Quebrará el yugo de nuestro cautiverio. El Misericordioso Nos conducirá pronto con el levantamiento de nuestra tierra. El Misericordioso Nos curará completamente, una curación de alma y cuerpo. El Misericordioso El Misericordioso Nos abrirá Su mano generosa. El Misericordioso bendecirá a cada uno de nosotros con Su gran Nombre, así como fueron benditos por Él Abraham, Itzjak e Iaakob, en todo y con todo; así nos bendecirá a nosotros con una bendición completa, que así sea Su voluntad, y digamos Amén. El Misericordioso extenderá sobre nosotros Su manto de paz.

(En Shabat se intercala:) El Misericordioso nos hará heredar el mundo futuro, que es un Shabat eterno.

(En Rosh Jodesh intercala:) El Misericordioso renovará para nosotros este mes para bien y bendición.

(En Sucot dice:) Misericordioso nos hará sentar en Su suca con el cuero del Liviatán. El Misericordioso nos influirá con abundancia de santidad y pureza de los siete invitados sagrados, cuyo mérito sea protección para nosotros.

(En Iom Tob:) El Misericordioso nos hará heredar un gran día festivo.

(En festividades:) Misericordioso nos hará llegar a otras festividades, que vendrán a nuestro encuentro en paz.

El Misericordioso implantará en nuestro corazón Su ley y Su amor, y nuestro temor hacia Él estará frente a nosotros para que no pequemos, y serán todas nuestras obras en Su honor.

(El huésped dice:) El Misericordioso bendecirá la mesa sobre la cual hemos comido y ordenará sobre ellas todos los manjares de este mundo y que sea como la mesa de Abraham abinu que todo hambriento comió sobre ella y todo sediento sobre ella bebió. Que nunca falte sobre ella todo lo bueno por siempre jamás. El Misericordioso bendecirá al dueño de esta casa y al dueño de esta seudá. A el, a sus hijos, a su esposa y a todos los suyos, con hijos que vivan, y bienes que sean muchos. Bendiga Dios sus bienes y la obra de su mano sea aceptada. Que sus bienes y los nuestros sean prósperos y cercanos a la ciudad y que no se le presente ni a el ni a nosotros ningún pecado, ni pensamiento prohibido. Alegre y regocijado todos los días con riquezas y honor y por siempre que no se avergüence en este mundo ni en el venidero. Amén.

(En la comida de Brit Milá se dice:) El Misericordioso bendiga al dueño de la casa, el padre del niño; a él, a su esposa parturienta bendiga desde ahora y para siempre. El Misericordioso bendiga al niño, y del mismo modo que tuvo el mérito de ser circuncidado,

asimismo tenga el mérito de entrar en la Tora, en su casamiento, los preceptos, las buenas acciones. Amén. El Misericordioso bendiga al sandak, al Mohel y a todos los que participaron de esta mitsvá; a ellos y a todos sus familiares.
(En la comida de casamiento se dice:) El Misericordioso bendiga a los novios con varones para el servicio divino.

El Misericordioso nos hará vivir; nos dará el mérito y nos acercará los días del Mesías, a la reconstrucción del Templo y el mundo venidero. Él engrandece la salvación a Su Rey y confiere gracia a Su Ungido; a David y a su descendencia para siempre. Los leoncillos padecen necesidad y tienen hambre, mas a los que buscan al Señor no les faltará ningún bien. He sido joven, y también he envejecido, y Jamás he visto a un justo desamparado, ni a sus hijos mendigando pan; todo el día agracian y prestan, y su descendencia es bendita. Lo que hemos comido sea para nuestro provecho, y lo que hemos bebido sea para nuestra salud, y lo que ha sobrado sea para bendición, como versa: "Y puso delante de ellos, y comieron, y sobró, como dijo el Señor". ¡Bendito son ustedes para el Eterno, Creador de los cielos y la tierra! ¡Bendito el hombre que confía en el Señor y cuya esperanza es el Eterno! El Señor dará fortaleza a Su pueblo; el Señor bendecirá a Su pueblo con la paz.

Quien establece la armonía en los cielos, con Su piedad extenderá Su paz sobre nosotros y sobre todo Su pueblo Israel, y diremos: "Amén".

LISTADO DE ALIMENTOS INDICANDO LAS BERAJOT CORRESPONDIENTES



CONTENIDO SUPERVISADO POR EL GRAN RABINO DE LA COMUNIDAD SEFARADI DE
ARGENTINA - ISAAC A. SACCA
[SHABUATOV 2000-2008 - COPYRIGHT © EMILIO HAMBRA / EH WEBSITES - TODOS LOS
DERECHOS RESERVADOS](#)